

Perspektiven der Weiterbildung  
Zusammenarbeit in Ost- und Westeuropa

3. Europäischer Weiterbildungskongreß  
Berlin, 14. und 15. März 1991

Kongreßdokumentation

Redaktion: Norbert Wollschläger

1. Auflage, Berlin 1991

Herausgeber:

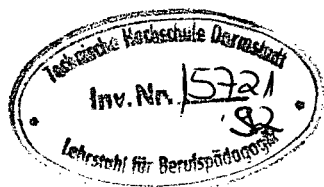
CEDEFOP — Europäisches Zentrum für die Förderung  
der Berufsbildung

Jean-Monnet-Haus, Bundesallee 22, D-W-1000 Berlin 15

Tel.: (030) 88 41 20; Telefax: (030) 88 41 22 22;

Telex: 184 163 eucen d

Das Zentrum wurde durch Verordnung (EWG) Nr. 337/75  
des Rates der Europäischen Gemeinschaften errichtet.



Bibliothek für Berufspädagogik

TU Darmstadt



59164643

Das diesem Bericht zugrunde liegende Vorhaben wurde mit  
Mitteln des Bundesministers für Bildung und Wissenschaft  
(Förderungskennzeichen: K 3202.00) gefördert. Die  
Verantwortung für den Inhalt der Veröffentlichung liegt beim  
Autor.

---

# Inhaltsverzeichnis

Vorworte .....	1,3
<b>Nicht Hilfe, sondern Zusammenarbeit .....</b>	<b>5</b>
<b>Workshop 1 .....</b>	<b>9</b>
Die Rolle der Sozialpartner in der beruflichen Weiterbildung	
<i>Burkart Sellin</i>	
Weiterbildung und Gesellschaft - Die Rolle der Sozialpartner in der beruflichen Weiterbildung, Möglichkeiten und Grenzen einer Institutionalisierung der Mitwirkung .....	11
<i>Frances Smith</i>	
Der soziale Dialog -Ein Gemeinschaftskonzept für die Beteiligung der Sozialpartner an der beruflichen Bildungspolitik .....	12
<i>Niels Lykke Jensen</i>	
Die Rolle der Sozialpartner in der beruflichen Bildung in Dänemark .....	13
<i>Mihály Csákó</i>	
Berufsbildungsprobleme in der Zeit des Übergangs zur Marktwirtschaft: der Fall Ungarn .....	18
<i>Saul Meghnagi</i>	
Möglichkeiten und Grenzen einer Institutionalisierung und Formalisierung der Zusammenarbeit zwischen den Sozialpartnern in der Berufsbildung - die Situation in Italien .....	21
<i>Eva Kuda</i>	
Weiterbildung und Gesellschaft - die Rolle der Sozialpartner .....	24
<b>Workshop 2 .....</b>	<b>27</b>
Weiterbildung der Führungskräfte	
<i>Klaus-Heinrich Standke</i>	
Weiterbildung der Führungskräfte .....	29
<i>Thomas R. Hummel</i>	
Führungskräfteweiterbildung in Europa (Euromanager) .....	31
<i>Zbigniew Dworzecki</i>	
Perspektiven und Formen der effektiven Weiterbildung von polnischen Führungskräften. ....	34
<i>Jean-Claude Wisson</i>	
Gründung des Management-Instituts in Timisoara (Rumänien) .....	38

---

<i>George Jewgeniew</i> Höherqualifizierung von Führungskräften in Bulgarien - Voraussetzungen und Perspektiven .....	39
<b>Workshop 3</b> .....	41
Neue Zielsetzungen und Aufgaben für Ausbilder	
<i>Ettore Gelpi</i> Neue Zielsetzungen und Aufgabenfelder .....	43
<i>Pierre Caspar, Guy Jobert</i> Aus- und Weiterbilder .....	45
<i>Hartmut Nesecker</i> Berufsausbildung für morgen .....	47
<i>Norbert Dróbka</i> Die Lehrerfortbildung in der Zeit der wiederauflebenden demokratischen Gesellschaft in Polen .....	50
<b>Workshop 4</b> .....	55
Beschäftigungs- und Qualifizierungsprojekte für an- und ungelernete Arbeitnehmer	
<i>Bundesinstitut für Berufsbildung</i> "Beschäftigungs- und Qualifizierungsprojekte für ungelernete und angelernte Arbeitnehmer" .....	57
<i>Hermann Schmidt</i> Einführung zum Thema: Präventive Weiterbildung für Un- und Angelernte in Europa .....	60
<i>Maria Makedonska</i> Weiterbildung statt Kündigung .....	66
<i>Adrianna Soós</i> Bildung an Stelle von Kündigung .....	69
<i>Tatjana Novikova</i> Probleme der Weiterbildung in der Tätigkeit der Arbeitsverwaltung .....	72
<i>Berthold Stötzel, Friedhelm Schmidt</i> Arbeitsorientiertes Lernen - lernorientiertes Arbeiten: Das Lernstattkonzept im Modellversuch "Innerbetriebliche Qualifizierung an- und ungelernete Arbeitnehmer in einem stahlerzeugenden Unternehmen" .....	76

---

<b>Workshop 5</b> .....	79
Qualifizierungsstrategien für Frauen	
<i>Susan Prösel</i>	
Qualifizierungsstrategien für Frauen in Erwerbstätigkeit und bei Wiedereinstieg .....	81
<b>Workshop 6</b> .....	83
Weiterbildung auf regionaler und lokaler Ebene	
<i>Monika Oels</i>	
Integrierte Weiterbildungsangebote in kommunalen Trägerschaften .....	85
<i>Johanna Vogel</i>	
integrierte Weiterbildungsangebote in kommunalen Trägerschaften am Beispiel einer Großstadtvolkshochschule .....	86
<i>Jean Vassileff</i>	
Projektpädagogik bei Ausbildungsmaßnahmen für Jugendliche und Erwachsene .....	88
<i>Marie Françoise Delatour</i>	
Integrierte Projekte in der Weiterbildung .....	91
<b>Workshop 7</b> .....	93
Arbeit, ökologische Krise, Weiterbildung	
<i>Ilan Knapp</i>	
Arbeit - Ökologische Krise - Berufliche Weiterbildung (Ansätze zur Problemfindung und Problemlösung) .....	95
<i>Hans J. Rieseberg</i>	
Arbeit, ökologische Krise, Weiterbildung .....	98
<i>Hanswerner Mackwitz</i>	
Umweltzerstörung: freundlich verpackt mit Öko-Tricks und Bio-Schwindel. Läßt sich Homo sapiens für dumm verkaufen? .....	101
<i>Mercedes Bresso</i>	
Umweltschutz und Arbeitsplatz .....	102
<i>Màrton Balogh</i>	
Biosphäre, Technosphäre, Gesellschaft .....	104

---

<b>Workshop 8</b> .....	105
Ost-West-Betriebskooperationen oder "Wie lernt man Marktwirtschaft"	
<i>Hans Joachim Maaz</i> Die psychischen Probleme durch die umfassenden Strukturveränderungen in der ehemaligen DDR .....	107
<i>Manfred Dyrschka</i> Lernen in "joint-ventures" -Erfahrungen in Polen .....	108
<i>Anders Hedlund</i> Kurs in Unternehmensführung und Marktwirtschaft für estnische Entscheidungsträger .....	109
<i>Friedrich Buttler</i> Von der Plan- zur Marktwirtschaft - Herausforderungen an die Qualifikation der Mitarbeiter .....	112
<i>Jean Francois de Zitter</i> IFG-Projekte in Mittel- und Osteuropa .....	114
<b>Workshop 9</b> .....	115
Weiterbildung ohne Grenzen	
<i>Ricardo Charters d'Azevedo</i> Offener und flexibler Fernunterricht als Element der beruflichen Bildung in Europa .....	117
<i>Chris Curran</i> "Neue Methoden - Alte Praktiken" .....	121
<i>Friedhelm Nickolmann</i> Neue Medien in der europäischen Weiterbildung .....	122
<i>Claudio Dondi</i> Erreichbarkeit - ein Schlüssel zur Förderung des offenen Lernens und des Fernunterrichts in Europa .....	124
<i>Angela Miquel i Anglarill</i> Das Programm "Mach den Abschluß, jetzt geht es" .....	125
<b>Schlußbemerkung</b> .....	127
Ankoppeln an den fahrenden Zug	